

CS 650

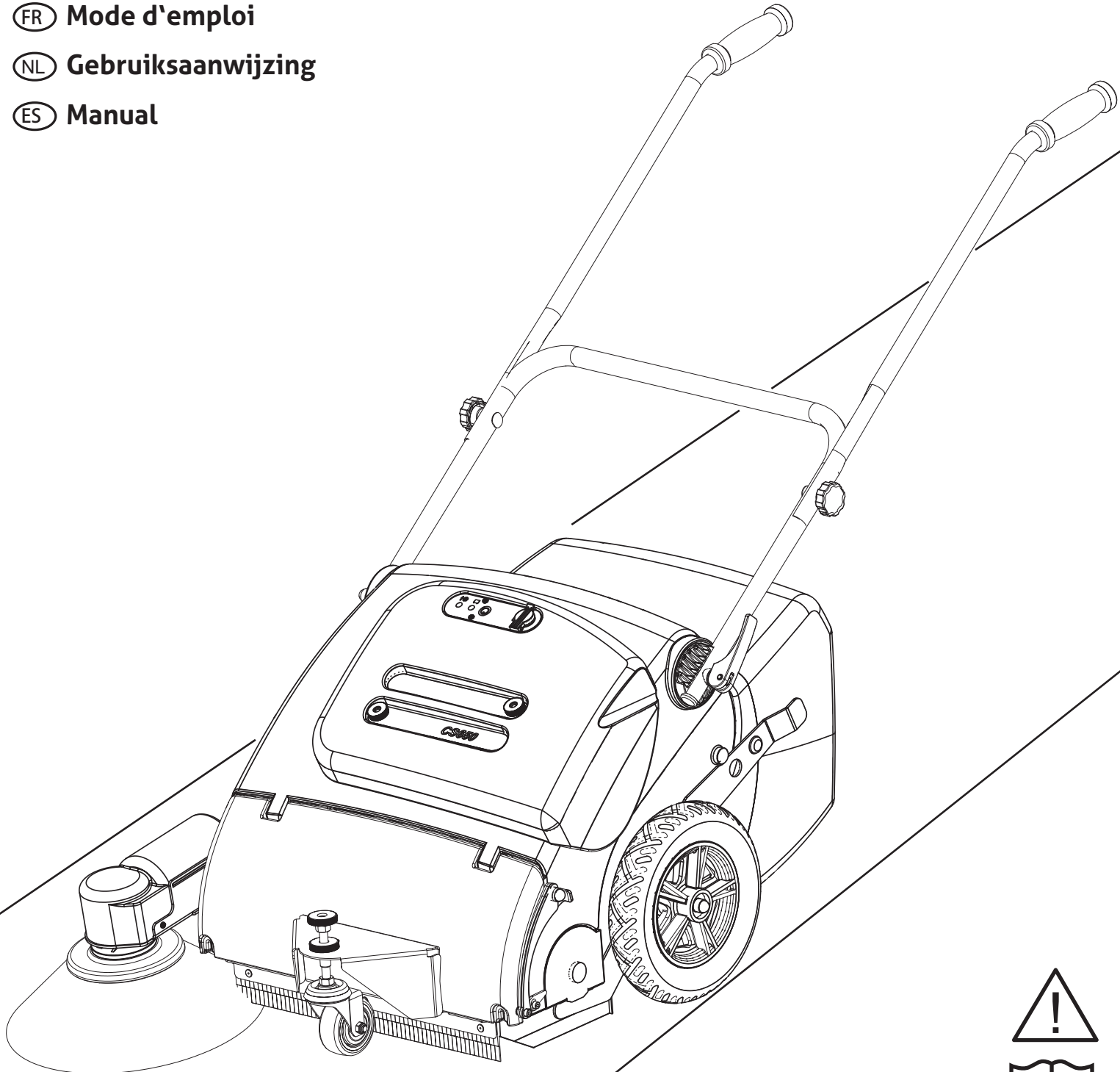
ⒹⒺ **Bedienungsanleitung**

ⒺⒹ **Instructions Manual**

ⒻⒼ **Mode d'emploi**

ⒹⒻ **Gebruiksaanwijzing**

ⒺⓈ **Manual**



DE - Inhaltsverzeichnis

1. Einführung	3
1.1 Sicherheitshinweise	3
1.2 Zubehör und Ersatzteile	4
1.3 Maschinenübersicht	5
1.4 Transport	5
1.5 Abhilfe bei Störungen	5
1.6 Vor Benutzung der CS 650	5
1.7 Entsorgung	5
2. Packungsinhalt	18
3. Auspacken der Maschine	18
4. Inbetriebnahme	18
4.1 Seitenbesenmontage	18
4.2 Fahrbügelmontage	19
4.3 Batterie anschließen / wechseln	19
4.4 Batterie laden	20
5. Bedienung	20
5.1 Kehrspiegel	20
5.2 Aufkehren / Freikehren	20
5.3 Freikehren	21
5.4 Schmutzbehälter leeren	21
5.5 Bedienpanel Informationen	22
6. Wartung	23
6.1 Reinigung	23
6.2 Austausch der Bürstenwalzen	23
6.3 Zahnriemen austauschen	24
6.4 Seitenbesen warten	25

EN - Contents

1. Introduction	6
1.1 Safety	6
1.2 Accessories and spare parts	7
1.3 Machine overview	7
1.4 Transportation	8
1.5 Correcting Malfunctions	8
1.6 Before using the CS 650	8
1.7 Disposal	8
2. Package Contents	18
3. Unpacking the Machine	18
4. Startup	18
4.1 Side brush assembly	18
4.2 Push handle assembly	18
4.3 Connecting the battery / change	19
4.4 Charging the battery	20
5. Operation	20
5.1 Sweeping level	20
5.2 Sweep / Free Reverse	20
5.3 Free Reverse	21

5.4 Empty the dustcontainer	21
5.5 Control panel information	22
6. Maintenance	23
6.1 Cleaning	23
6.2 Replacement of the brush rollers	23
6.3 Timing Belt Replace	24
6.4 Sidebrush maintenance	25

FR - Table des matières

1. Introduction	9
1.1 Sécurité	9
1.2 Accessoires et pièces de rechange	10
1.3 Présentation de la machine	11
1.4 Transport	11
1.5 Dysfonctionnements Correction	11
1.6 Avant d'utiliser le CS 650	11
1.7 Mise au rebut	11
2. Contenu de l'emballage	18
3. Déballage de la machine	18
4. Mise en service	18
4.1 Assemblage de la brosse	18
4.2 Appuyer l'assemblage de la poignée	19
4.3 Raccordement de la batterie / changement	19
4.4 Chargement de la batterie	20
5. Opération	20
5.1 Niveau de balayage	20
5.2 Balayage / Free Reverse	20
5.3 Free Reverse	21
5.4 De terre vide	21
5.5 Informations du panneau de commande	22
6. Entretien	23
6.1 Nettoyage	23
6.2 Remplacement des rouleaux de brosses	23
6.3 Remplacer la courroie de distribution	24
6.4 Brosse latérale attendre	25

NL - Inhoudsopgave

1. Inleiding	12
1.1 Veiligheid	12
1.2 Accessoires en onderdelen	13
1.3 Overzicht van de machine	14
1.4 Transport	14
1.5 Storingen	14
1.6 Voor het gebruik van de CS 650	14
1.7 Verwijdering	14
2. Inhoud van de verpakking	18
3. Het apparaat uitpakken	18
4. Opstarten	18
4.1 Zijborsteleenheid	18

4.2 Push handgreep	19
4.3 Aansluiten van de batterij / change	19
4.4 Opladen van de batterij	20
5. Bediening	20
5.1 Vegen niveau	20
5.2 Vegen / Gratis Reverse	20
5.3 Gratis Reverse	21
5.4 Vuil doos leeg	21
5.5 Bedieningspaneel informatie	22
6. Onderhoud	23
6.1 Reiniging	23
6.2 Vervanging van de borstel rollen	23
6.3 Distributieriem vervangen	24
6.4 Zijborsteleen wachten	25

ES - Contenido

1. Introducción	15
1.1 Seguridad	15
1.2 Accesorios y piezas de repuesto	16
1.3 Descripción general de la máquina	17
1.4 Transporte	17
1.5 Averías Corrección	17
1.6 Antes de utilizar el CS 650	17
1.7 Disposición	17
2. Contenido del paquete	18
3. Desembalaje del equipo	18
4. Puesta en marcha	18
4.1 Conjunto de escobilla lado	18
4.2 Empuje el conjunto del mango	19
4.3 Conexión de la batería/cambio	19
4.4 Carga de la batería	20
5. Funcionamiento	20
5.1 Nivel de barrido	20
5.2 Barrer / inversa Libre	20
5.3 inversa Libre	21
5.4 Cuadro suciedad vacío	21
5.5 Información del panel de control	22
6. Mantenimiento	23
6.1 Limpieza	23
6.2 Sustitución de los rodillos de cepillo	23
6.3 Reemplazar la correa de distribución	24
6.4 Cepillo lateral Mantenimiento	25

EC Declaration of Conformity

Machine Type: CS650

This machine is in conformity with the following EU directives:

- Machinery Directive: 2006/42/EG
- Electro Magnetic Compatibility Directive: 2006/95/EG
- Outdoor Use Noise Emission Directive: 2000/14/CE

Applied harmonized standards:

DIN EN ISO 12100-1, DIN EN ISO 12100-2, DIN EN 294, DIN EN 349, DIN EN 1050, DIN EN 1032, DIN EN 5349-1, VDE 0700-67, VDE 0700-69, VDE 0700-69 A1, VDE 0700-69 E, DIN EN 55014

Stolzenberg GmbH & Co. KG
Hamburger Straße 15-17
49124 Georgsmarienhütte
Germany

Georgsmarienhütte 04/08/2014


Kai Stolzenberg
(Dipl. Wirtsch. Ing., Geschäftsleitung)

Please fill out at time of installation for future reference.

Model No. - _____

Serial No. - _____

Date of first operation - _____

Model	CS 650
Length	700 mm / 27.1 in
Width	600 mm / 23.6 in
Height	480 mm / 18.9 in
Weight	28,6 Kg / 63 lb
Sweeping path Width	400 mm / 15.7 in
Main Brush Width	650 mm / 25.6 in
Sidebrush Diameter	320 mm / 12.6 in
Hopper Capacity	50 L / 13.2 gal
Battery Capacity	2x 12 V 12 Ah
Total Power Consumption	24 VDC, 200W, 12.6 A
Charger	100-240 VAC 3A
Productivity Rate (Net)	16146 ft²/hr
Protection Grade	IPX3
Operation Temperature	min. -15°C, max. 40°C

1.



This manual is furnished with each new model. It provides necessary operation and maintenance instructions and replacement parts information.

Read all instructions before using this machine.

Intended Use

This battery powered push sweeper is intended for commercial use, for example in buildings, warehouses, parking

lots and sidewalks. It is designed for picking up dry, non-flammable dust and debris on dry hard floor and carpet surfaces. It is not suitable for wet surfaces or for picking up flammable or hazardous materials.

General Information

This machine will provide excellent service. However, the best results will be obtained at minimum costs if:

- The machine is operated with reasonable care.
- The machine is maintained regularly - per the machine maintenance instructions provided.
- The machine is maintained with manufacturer-supplied or equivalent parts.

Protect the Environment

Please dispose of packaging materials and used machine components in an environmentally safe way according to local waste disposal regulations.

Always remember to recycle.

1.1



(SAVE THESE INSTRUCTIONS)

WARNING: To Reduce the Risk of Fire, Explosion, Electric Shock, or Injury:

- Do not use near flammable liquids, vapors or combustible dusts.

The machine is not equipped with explosion proof motors. The electric motors will spark upon start up and during operation which could cause a flash fire or explosion if machine is used in an area where flammable vapors/liquids or combustible dusts are present.

- Do Not Pick Up Flammable or Toxic Materials and Burning Debris.

- Batteries Emit Hydrogen gas. Keep Sparks and Open Flame Away When Charging Batteries.

- Charge batteries in a well ventilated area.

- Disconnect Battery Cable and Charger Cord Before Servicing.

- Do Not Charge Batteries with Damaged Cord. Do Not Modify Plug.

- Do Not Use On Wet Surfaces. Store Indoors.

The following safety precautions signal potentially dangerous conditions to the operator or equipment.

FOR SAFETY:

1. Do not operate machine:

- Unless trained and authorized.
- Unless operator manual is read and understood.

- Unless mentally and physically capable of following machine instructions.
- In areas that are too dark to safely see the controls or operate the machine.
- If not in proper operating condition.
- Without hopper and/or filter in place.

2. Before operating machine:

- Make sure all safety devices are in place and operate properly.

3. When operating machine:

- Use only as described in manual.
- Do not pick up objects such as cords, strings, wires that may entangle brush.
- Report machine damage or faulty operation immediately.
- Do not leave unattended or on an unlevel surface.
- Do not allow children to play on or around machine.
- Keep children and unauthorized persons away from machine when in use.
- Go slow on slippery surfaces.
- Do not operate on inclines that exceed 2 %.
- Do not use machine to transport people or objects.
- Wear a dust mask, protective glasses and gloves in dusty environments.
- Keep hands away from spinning brush.
- Use caution when lifting full hopper to avoid back strain.
- Wear heavy gloves when removing sharp objects from hopper.
- Turn machine power of if brush becomes obstructed or machine malfunctions.

4. Before leaving or servicing machine:

- Stop on level surface.
- Turn machine power of.

5. When servicing machine:

- Turn machine power of.
- Disconnect battery cable and charger cord before working on machine.
- Wear protective gloves and glasses when handling batteries or battery cables.
- Avoid contact with battery acid.
- Use manufacturer supplied or approved replacement parts.
- All repairs must be performed by a qualified service person.

- Avoid moving parts. Do not wear loose clothing or jewelry and secure long hair.
- Do not power spray or hose of machine near electrical components.
- Do not modify the machine from its original design.
- All work must be done having enough visibility and/or appropriate lighting.
- Wear personal protective equipment as needed.

6. When transporting machine:

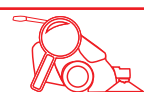
- Turn machine power of and remove key.
- Get assistance when lifting machine.
- Use a loading ramp that will support the weight of the machine.
- Do not wheel up or down stairs.
- Use tie-down straps to secure machine when transporting by vehicle.

1.2

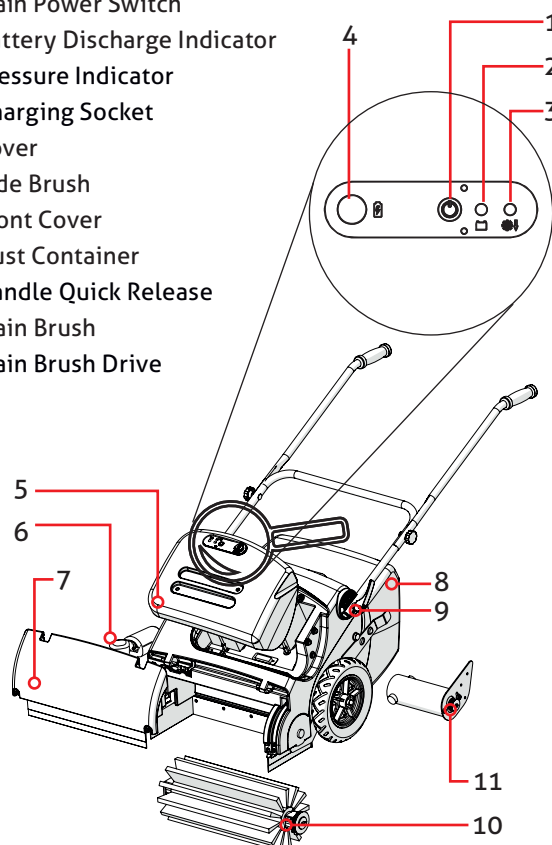


Accessories and spare parts must conform to the requirements of the manufacturer. This is ensured by using genuine replacement parts.

1.3



1. Main Power Switch
2. Battery Discharge Indicator
3. Pressure Indicator
4. Charging Socket
5. Cover
6. Side Brush
7. Front Cover
8. Dust Container
9. Handle Quick Release
10. Main Brush
11. Main Brush Drive



DE

1.4



EN

Transport the machine only in the switched-off condition, sufficiently well fastened.

FR

1.5



NL

ES

Disturbance	Possible Cause	Remedy
Sweeping result unsatisfactory	Sidebrush or Mainbrush rollers worn.	Replace
	Mainbrush is jammed by dirt, cords, strings or the like.	Dismount Mainbrush and clean it. (6.2)
	Sidebrush is jammed by dirt, cords, strings or the like.	Dismount Sidebrush and clean it. (4.1)
	Dustcontainer is full.	Empty the dustcontainer.

1.6



Before starting up the machine

- Check machine for visible damages and malfunctions.
- Remove and empty the dustcontainer.
- Search brush - roller tunnel for jammed particles and seized up dirt that may narrow the brush tunnel and obstruct free roller brush movement. Remove if necessary considering the security tips.

Additionally all 50 hours

- Check if sweeping rollers are worn or cluttered. Replace if required.

Additionally all 100 hours

- Check if roller belt is elongated or loosened.
- Check all bearings for wear.
- Inspect gaskets for signs of damage, and replace if necessary

Additionally

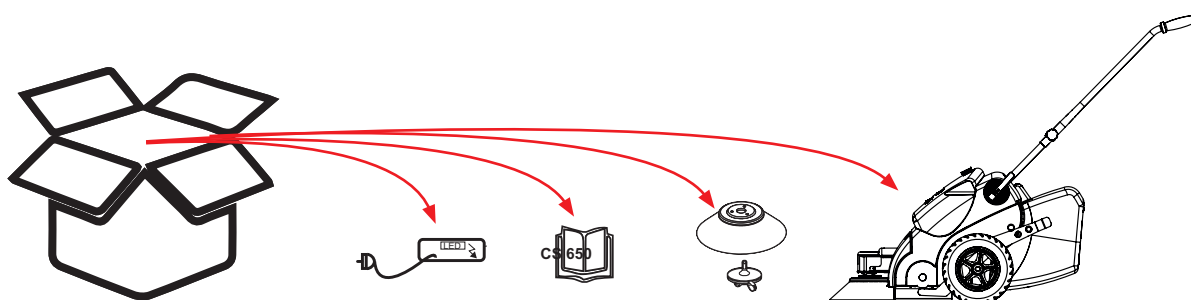
- Check the tire pressure on all wheels manually and correct to the target pressure. (1,5 bar / 21,75 psi).

1.7



Dispose of faulty parts, especially electrical components, batteries and plastic parts according to the locally applicable waste disposal specifications. Used batteries must be disposed of according to Directive 2006/66/EC.

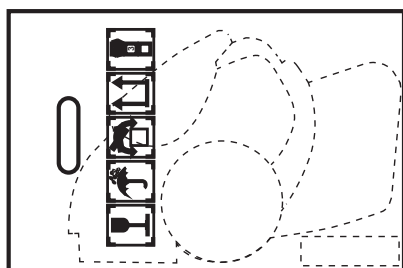
2.



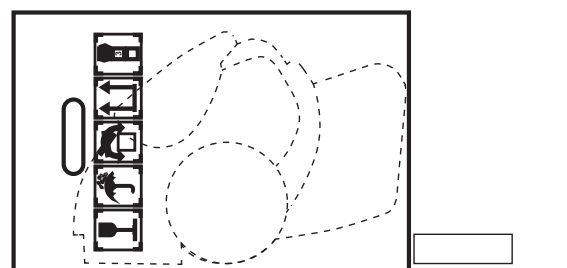
3.



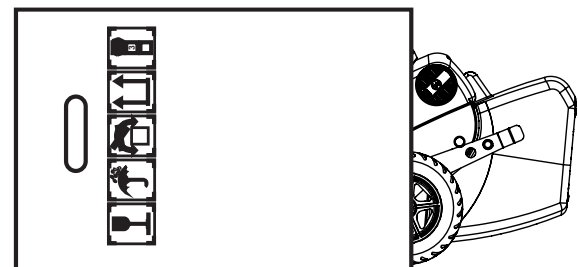
1.



2.



3.



4.

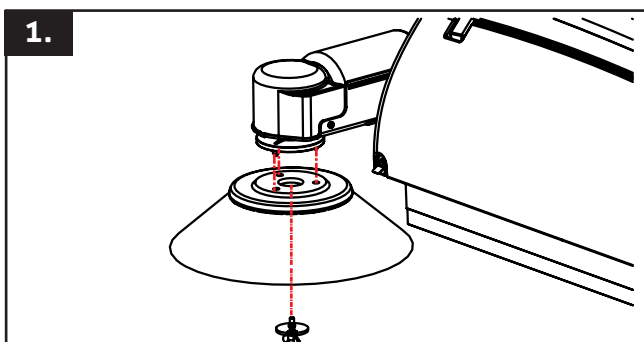
1. → 2. → 3.



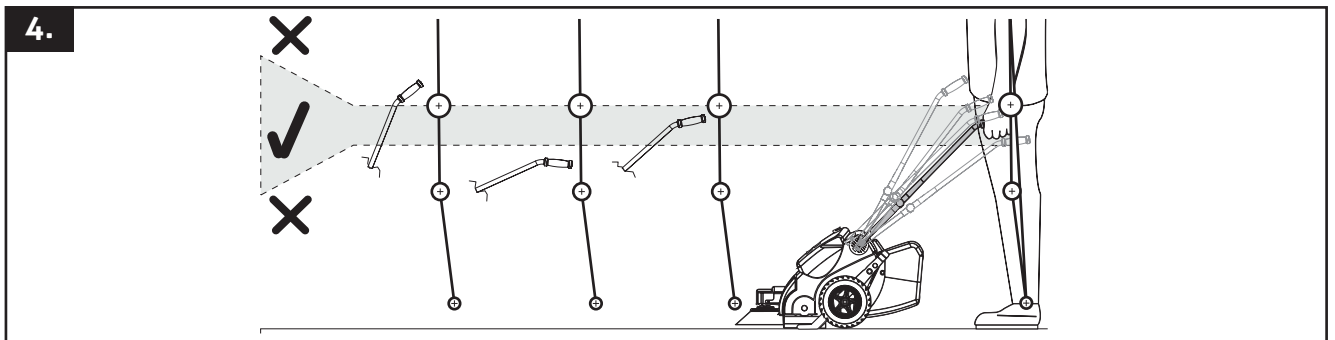
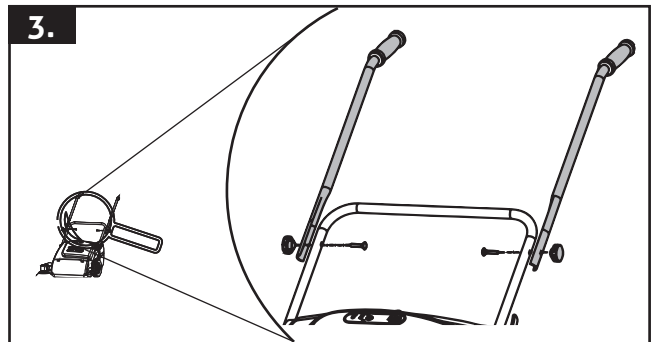
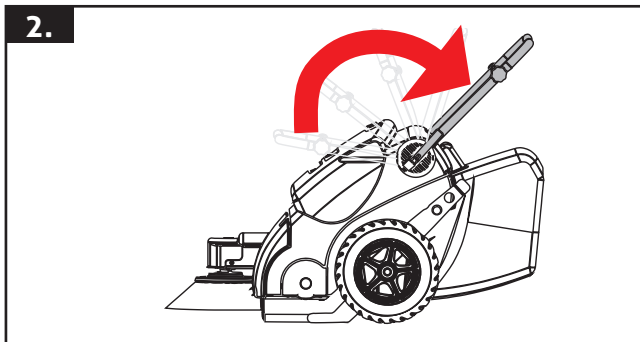
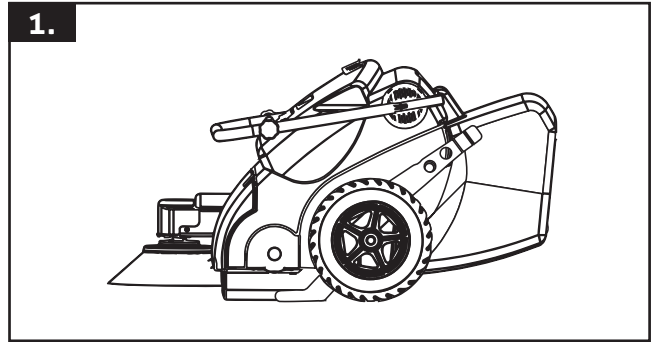
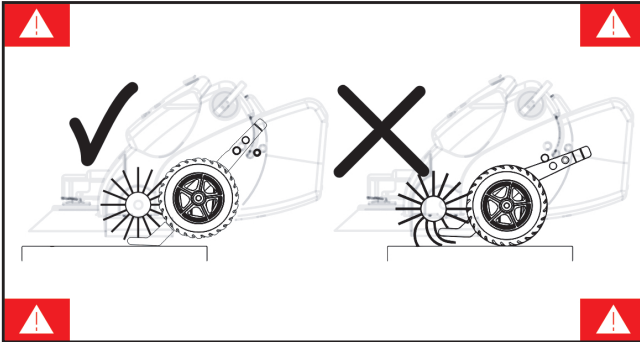
4.1



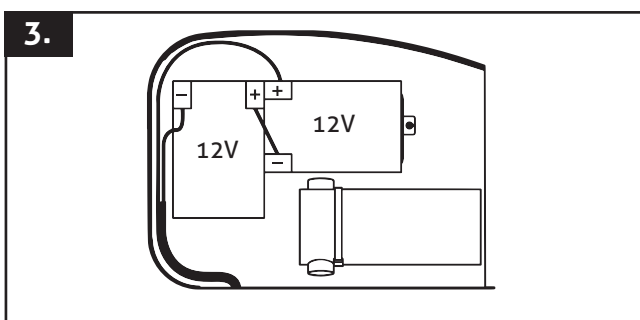
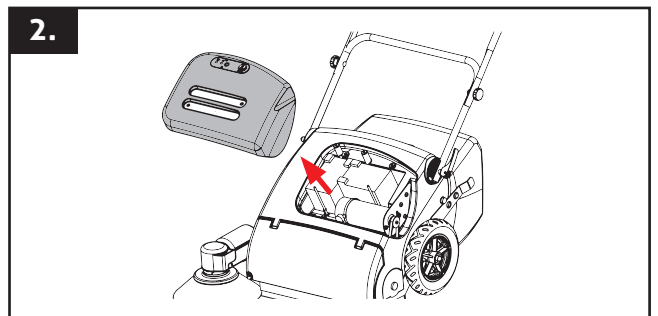
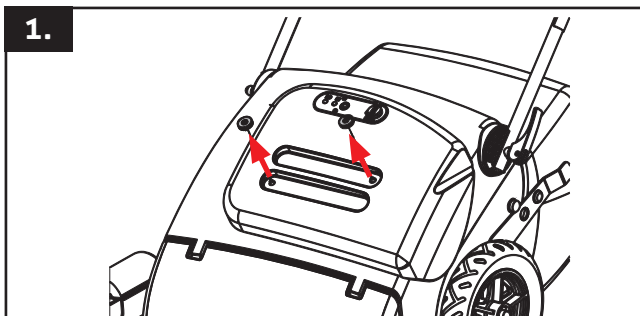
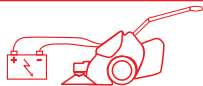
1.



4.2



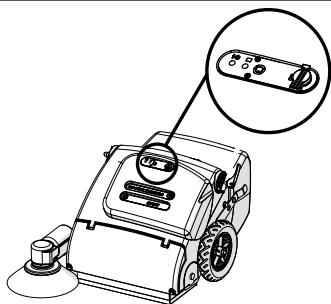
4.3



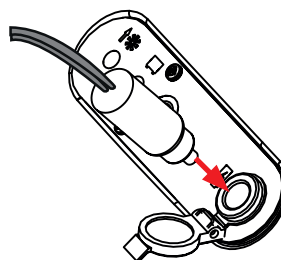
4.4



1.



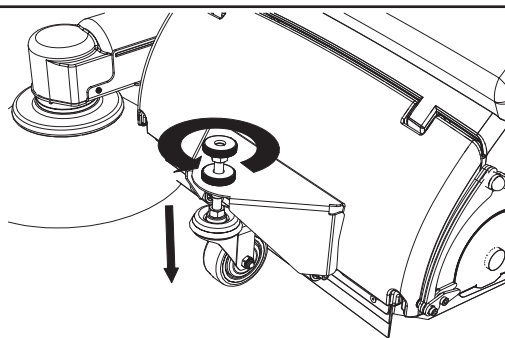
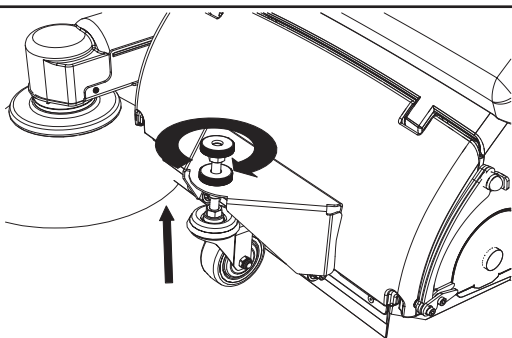
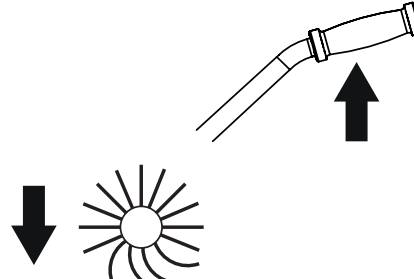
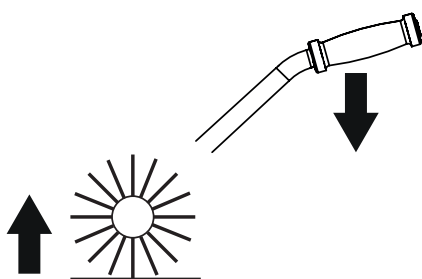
2.



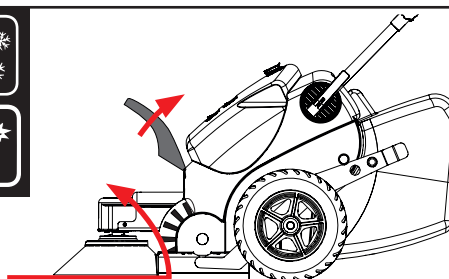
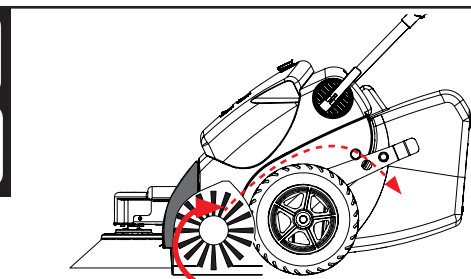
5.



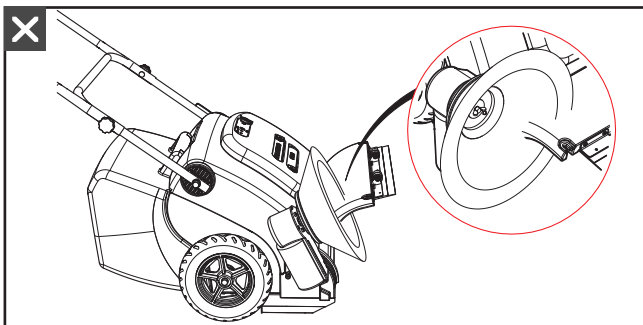
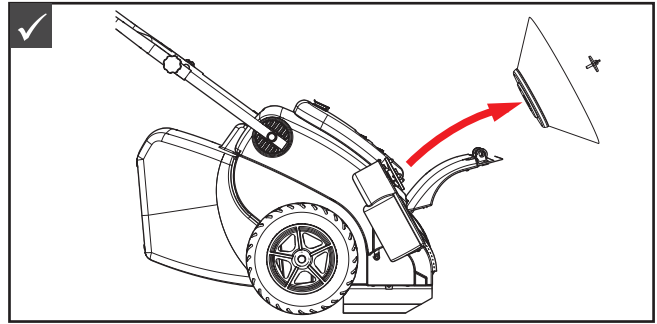
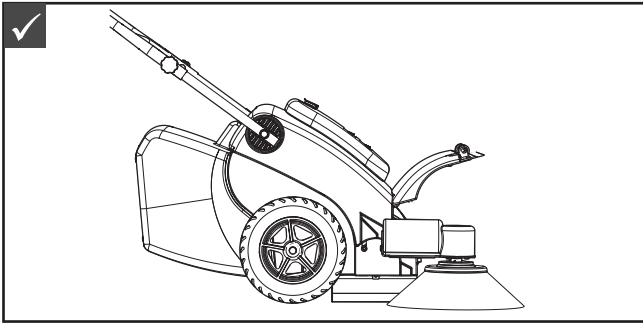
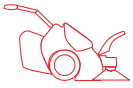
5.1



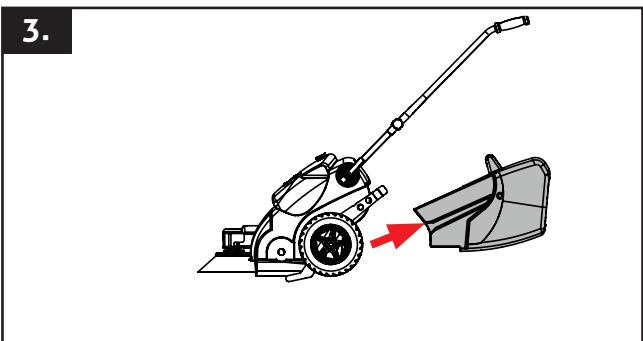
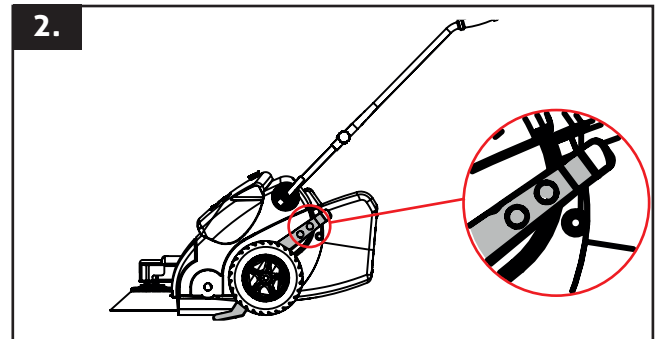
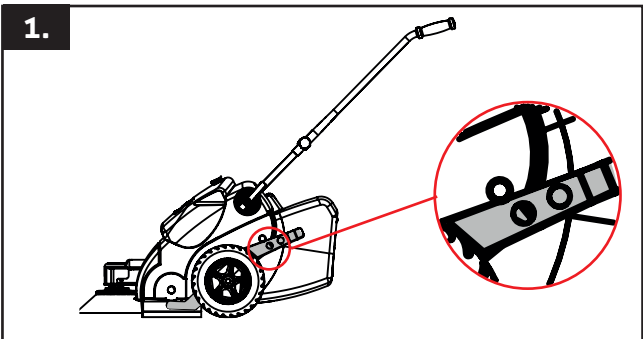
5.2

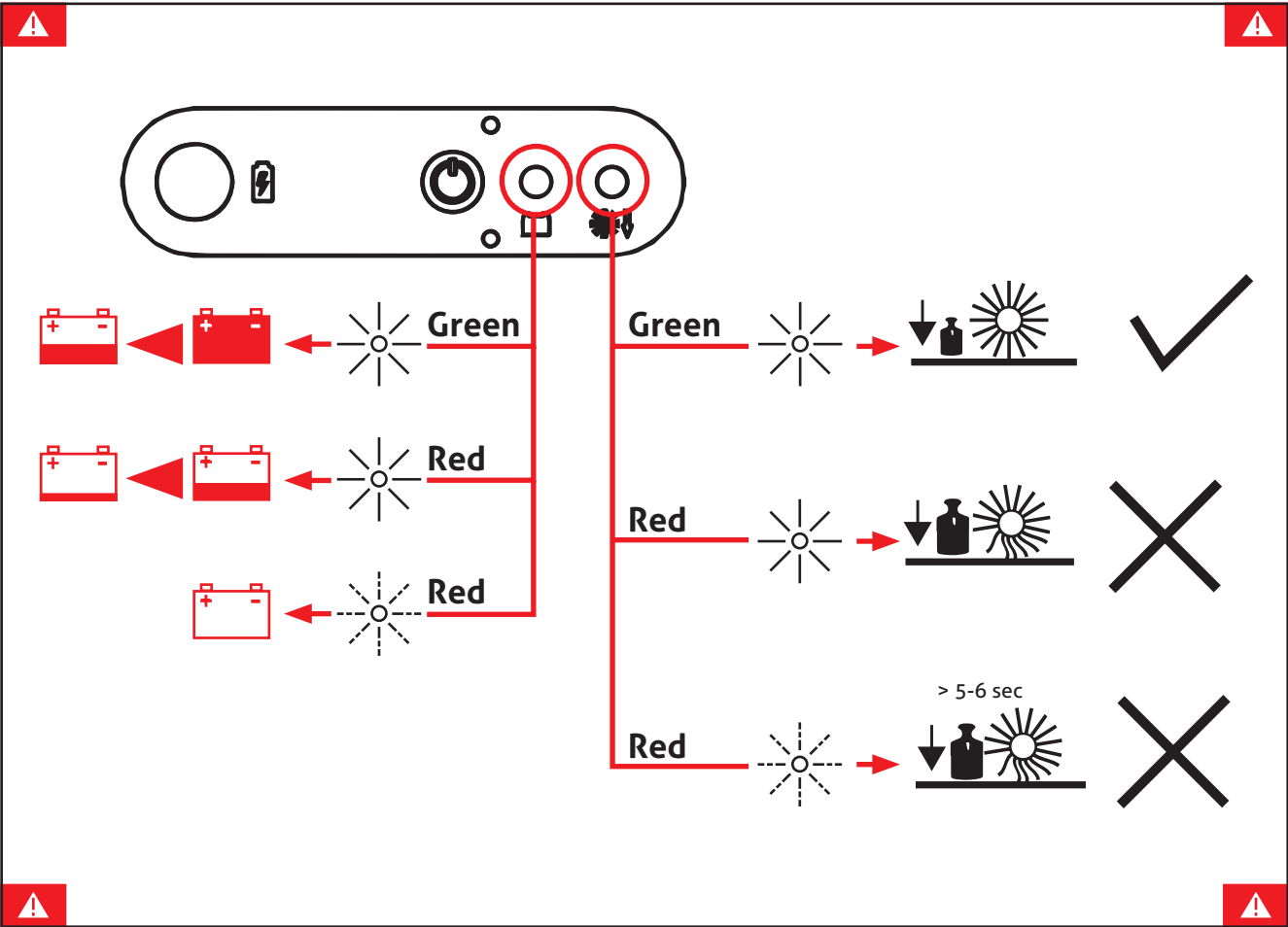


5.3



5.4

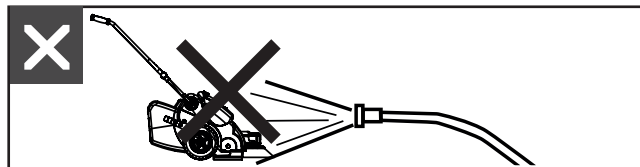
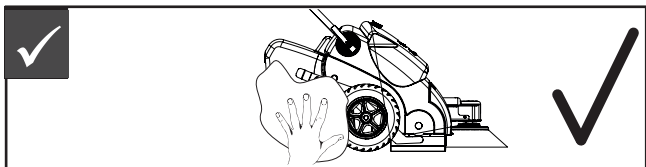




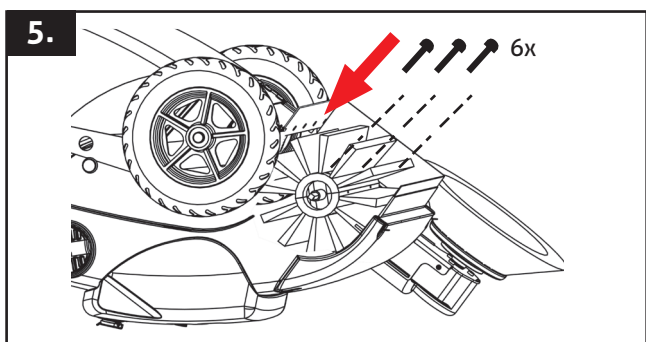
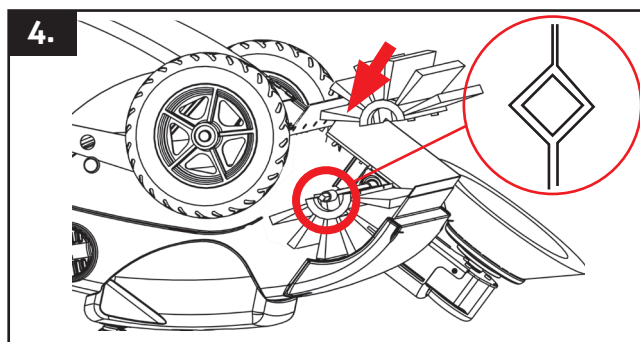
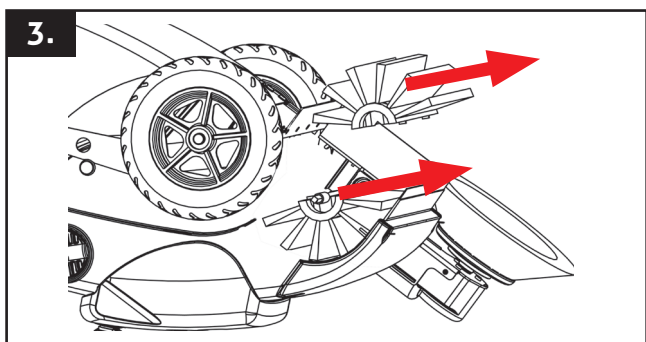
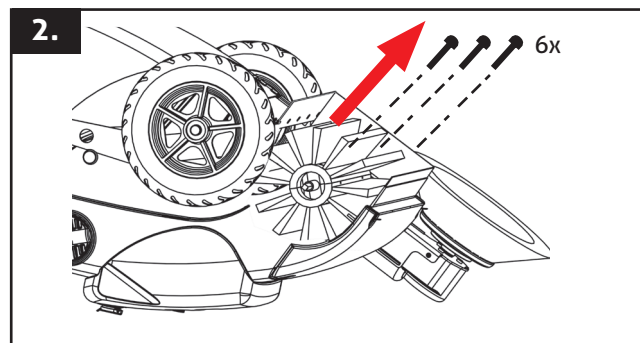
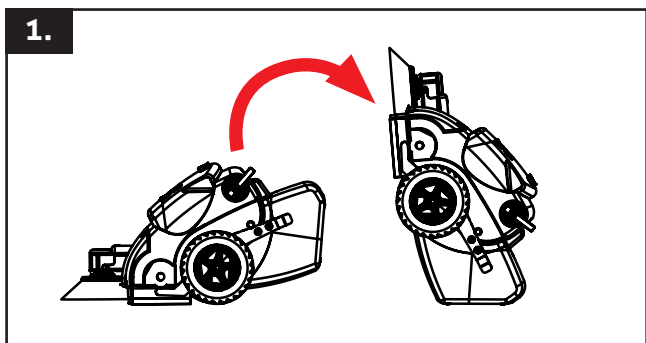
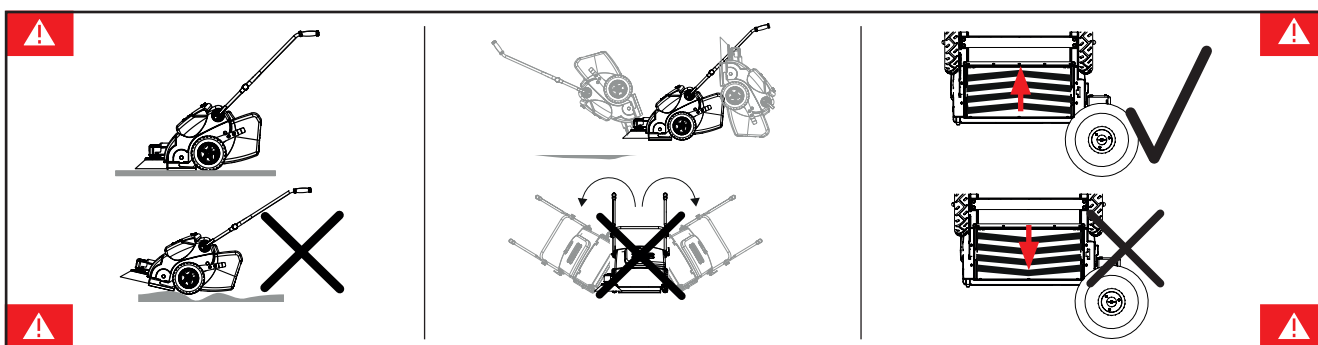
6.



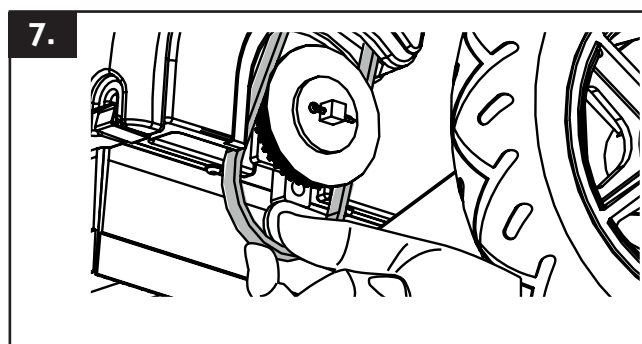
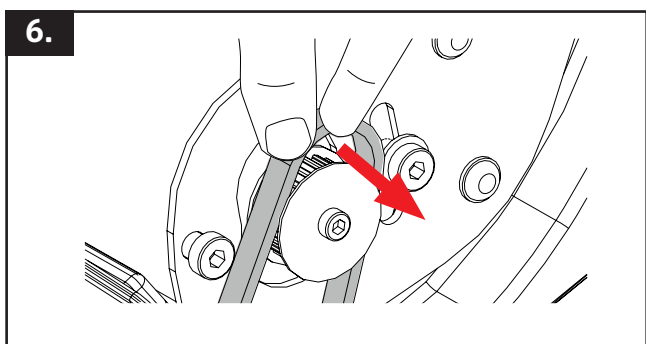
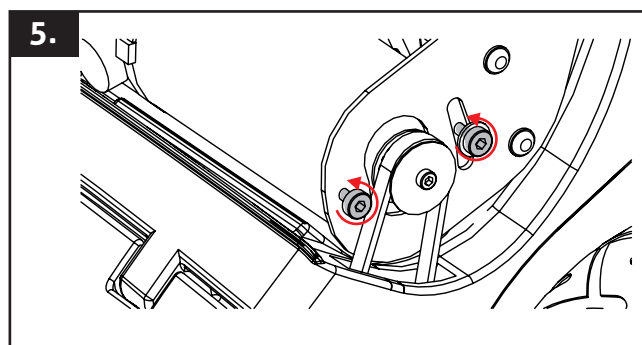
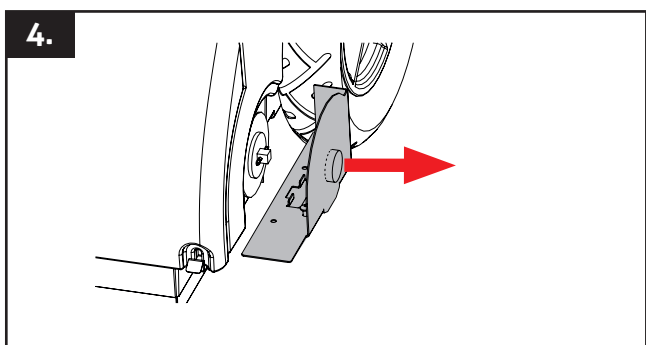
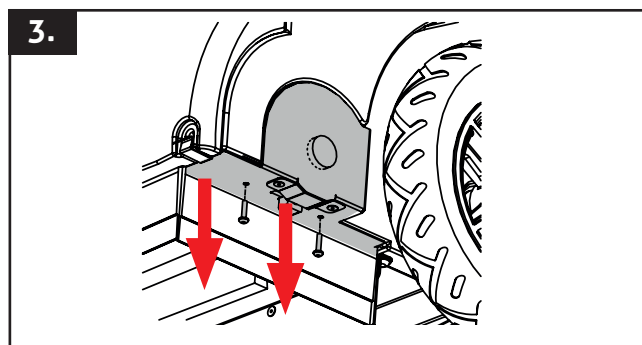
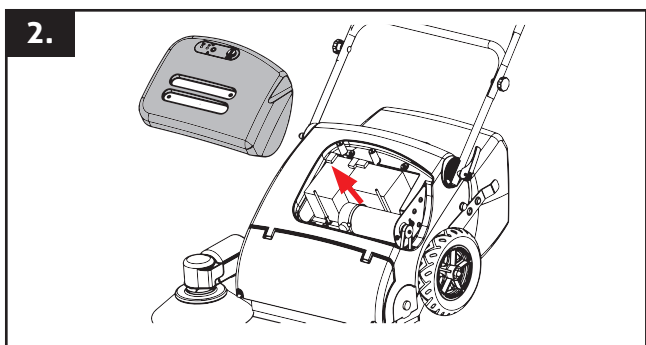
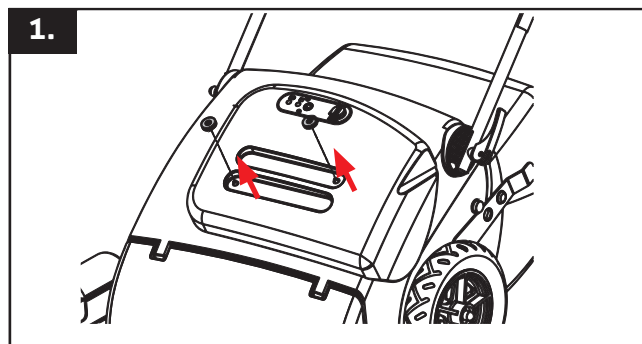
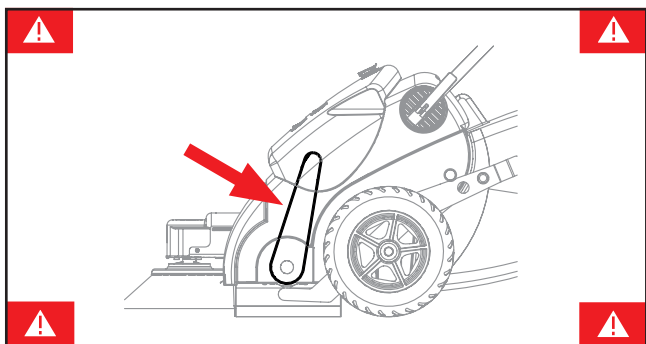
6.1



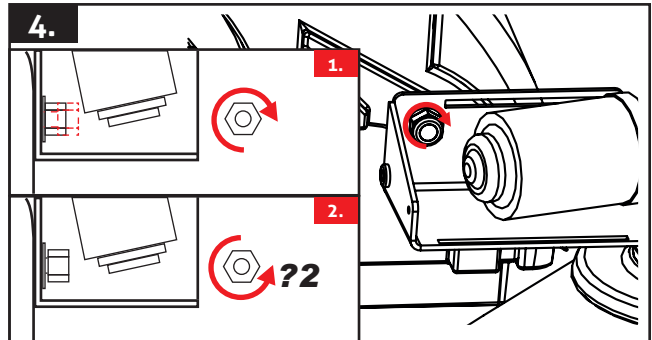
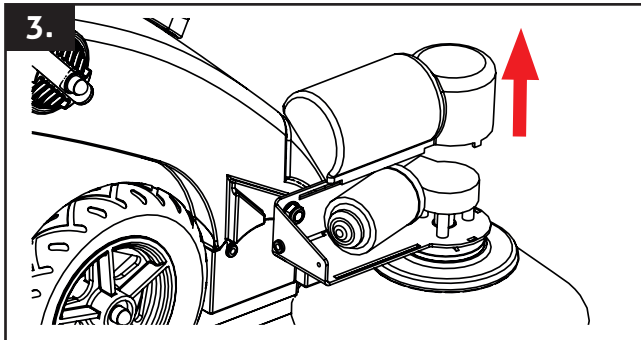
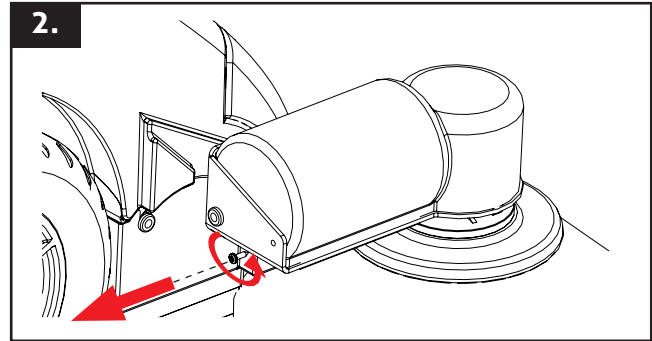
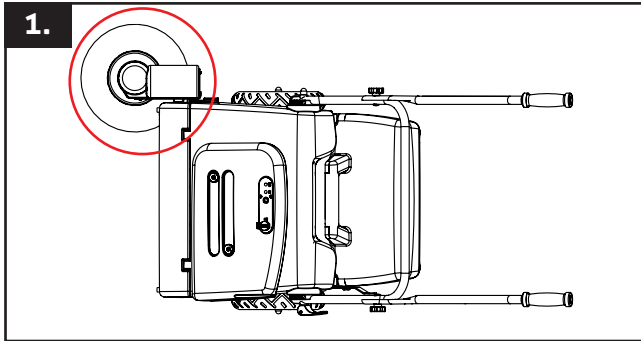
6.2



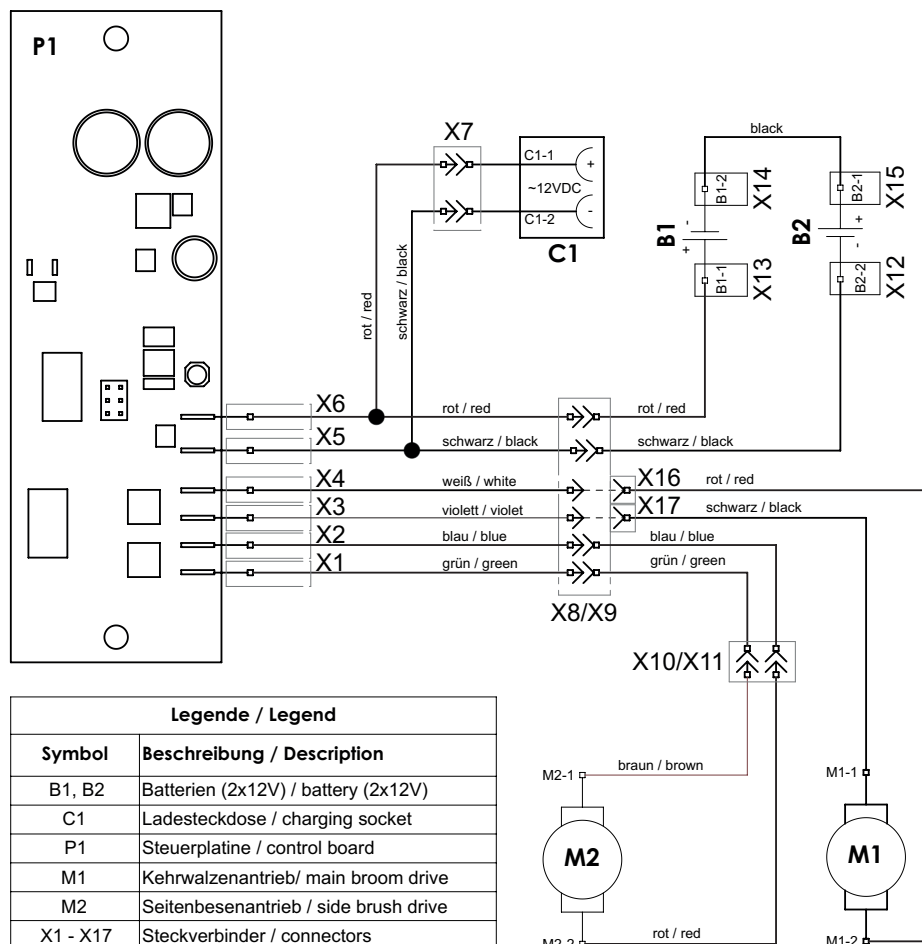
6.3



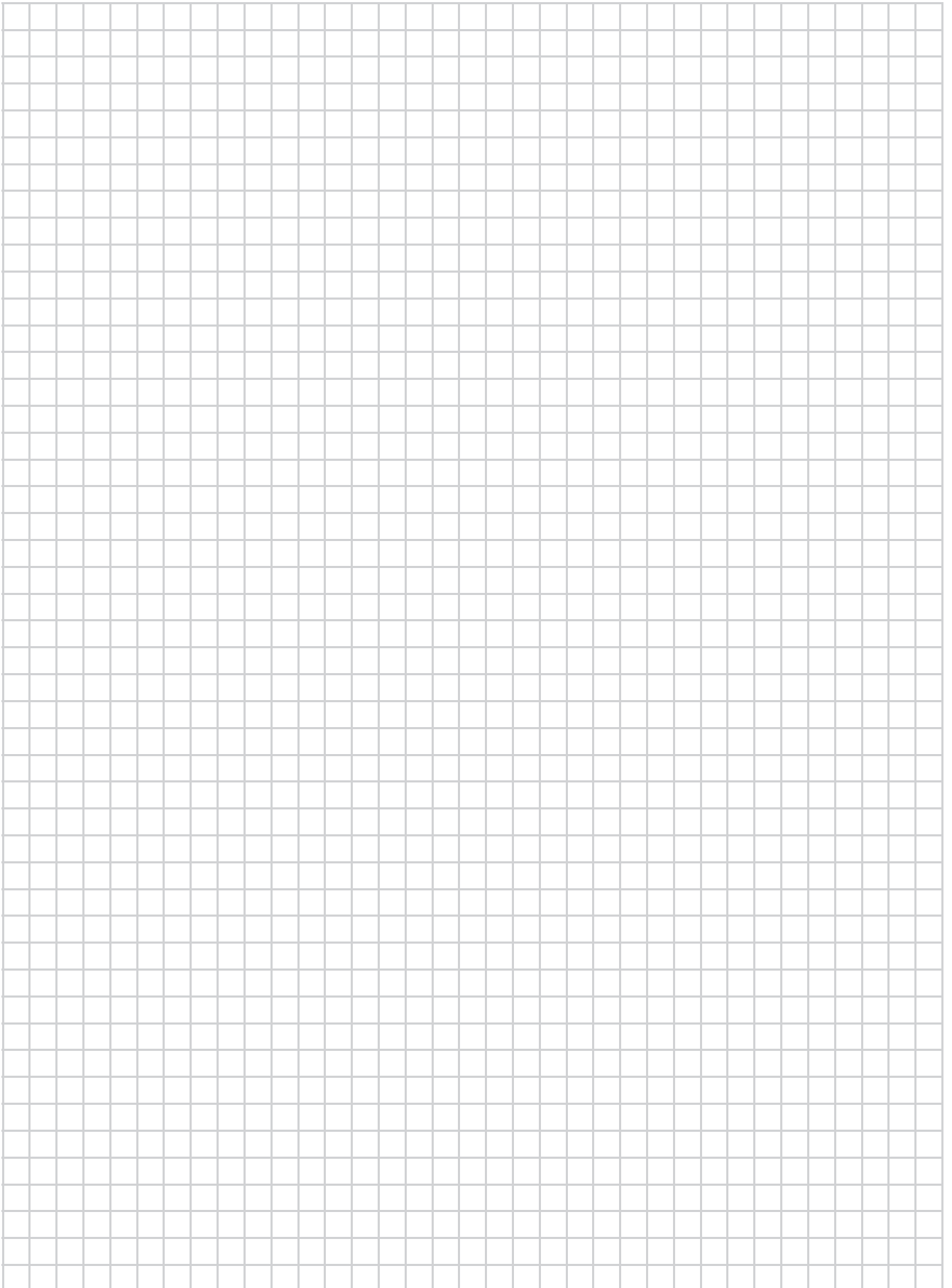
6.4



6.5



Notizen / Notes / Remarques / Notities / Notas





Stolzenberg GmbH & Co. KG
Reinigungsmaschinen - Maschinenbau

Hamburger Str. 15 - 17
49124 Georgsmarienhütte
Germany

Telefon (+49) 54 01 83 53-0
Telefax (+49) 54 01 83 53-11

E-Mail: info@stolzenberg.de